

# Руководство по возвращению в школу

СЕНТЯБРЬ 2020 г.

Оригинальное руководство опубликовано Уполномоченным по правам детей Англии (Children's Commissioner for England)

Адаптировано для учеников, которые используют английский в качестве дополнительного языка (EAL), фондом The Bell Foundation

## Назад в школу

Жизнь сильно изменилась из-за коронавируса. Много детей перестали посещать школу, и проводят больше времени дома.

Но сейчас большинство детей в Англии возвращаются в школы. Это связано с тем, что дети обычно не болеют в результате заражения коронавирусом.

*«Что вы думаете о возвращении в школу?»*

Некоторые дети вернулись в школу еще до летних каникул, поэтому они уже знают, что осталось без изменений, а что изменилось.

Если вы оставались дома, то у вас может возникать приятное волнение, но также некоторое беспокойство в связи с возвращением в школу.



Это естественно.

Когда вы вернетесь в школу, что-то останется без изменений, а что-то изменится.

### **В этом руководстве мы:**

Расскажем о некоторых правилах, которые изменятся в школах.

Расскажем о том, что можно сделать, если вы испытываете беспокойство.

## Безопасно ли идти в школу?

Дети обычно не болеют в результате заражения коронавирусом.

Коронавирус остается, но теперь меньше людей болеют, потому что они оставались дома. Поэтому правительство считает, что детям безопасно вернуться в школу.

Чтобы обеспечить максимальную безопасность школ, будут введены некоторые изменения.

---

## Что изменится в школах?

В разных школах будут разные правила. Ваша школа сообщит вам о том, что останется без изменений, а что изменится. Если вы не получите информацию от школы, задайте вопросы.

---

## Назад в школу

Вероятно, вы будете очень рады снова увидеть своих друзей, но возможно, что вы будете скучать по своим маме/папе/опекунам, когда вернетесь в школу. Это нормально!

Многие правила в школе изменятся, и начало учебного года будет трудным для некоторых детей. Но не торопитесь, и вскоре вы привыкните.



## Нужно ли мне будет носить маску?

Вам не потребуется носить маску в классе. Но иногда учителя будут носить маску.

В средних школах в некоторых зонах придется носить маску: в **коридорах** и других **зонах общего пользования**. Это необходимо для обеспечения общей безопасности.

Если вам исполнилось 11 лет, возможно, вам будет необходимо носить маску по пути в школу и из школы.



## Как будут отличаться правила в разных школах

**Время начала занятий.** Для некоторых детей занятия в школе будут начинаться в разное время. Это поможет обеспечить максимальную дистанцию между людьми.



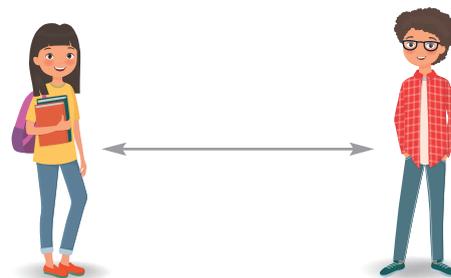
**Мытье рук.** Вам необходимо будет часто мыть руки — приходя в школу, возвращаясь с перемен, при переходе из одного класса в другой, а также до и после еды.



**С кем вы будете проводить время.** Одним из способов сдерживания коронавируса является ограничение контактов с людьми. Многие школы разделят детей на группы или «кружки». Вы не сможете встречаться с учащимися из других групп или кружков. Группа/кружок может включать ваш класс или ваш год обучения. Вероятно, у вас будут перемены и ланч в разное время с другими группами/кружками.



Школы также могут попросить старших детей соблюдать дистанцию с другими учащимися в своей группе.

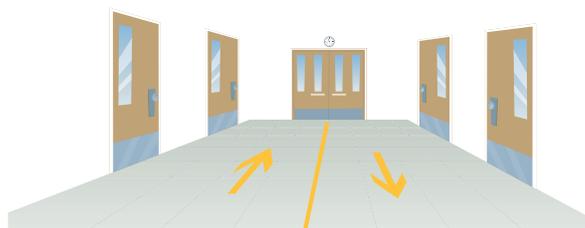


**Занятия в классе.** В некоторых классах будет меньше учеников. Парты в классе будут расположены иначе. Например, будет обеспечено больше места между партами.

Возможно, вы не сможете пользоваться некоторыми играми, игрушками и другими предметами.



**Перемещение по школе.** Во многих школах будет принята односторонняя система движения по школе.



## Проход или проезд в школу и из школы

Пожалуйста, если это возможно, ходите в школу пешком или ездите на велосипеде.

Если вы пользуетесь школьным автобусом (автобусом, предназначенным только для учащихся школы), ваша школа может потребовать, чтобы вы ездили с учащимися из вашей группы или кружка. Вам не обязательно соблюдать дистанцию с другими детьми в автобусе, но это полезно. Вам необходимо будет очищать руки санитайзером до входа в автобус и после выхода из него.



Если вам уже исполнилось 11 лет и вы встречаетесь с учащимися, не входящими в вашу группу/кружок, полезно носить маску в школьном автобусе. Если вы ездите в школу на общественном автобусе или поезде, вам следует стараться соблюдать дистанцию 2 метра от других пассажиров и носить маску, если вам уже исполнилось 11 лет.

## Работа, которую вы пропустили

Много детей беспокоятся о пропущенной ими работе, которую они не сделали, пока сидели дома. Не забывайте — многие из ваших друзей, вероятно, испытывают такие же ощущения, потому что большинство детей оставались дома на протяжении шести месяцев.

Правительство предоставило школам определенные финансовые средства, чтобы помочь детям с пропущенной работой. Вы можете задать вопросы маме, папе или опекуну о том, как ваша школа может помочь вам, если вас что-то беспокоит.

## Что можно сделать, если вас что-то беспокоит

### Как вы себя чувствуете?

Что вас волнует? Напишите обо всем здесь:

Что вас беспокоит? Напишите обо всем здесь:

Вы можете показать свои ответы взрослому человеку (например, своей маме/папе/опекуну), и они обсудят с вами это. Иногда мы беспокоимся о новом, потому что не знаем, каким оно будет. А когда это новое настает, оно оказывается не таким плохим, как мы думали. И мы напрасно беспокоились!

Полезно заранее познакомиться. Попросите в своей школе информацию о правилах, которые изменятся. Вы сможете обдумать эти изменения, и когда вернетесь в школу, будете готовы к ним.

## С кем вы можете поговорить

Если у вас в школе есть консультант, он может выслушать вас и помочь.

Служба поддержки детей предоставляет помощь через Интернет и по телефону:

**[www.childline.org.uk](http://www.childline.org.uk)**

**0800 1111**

## Несколько советов о гигиене

Всем нам необходимо часто мыть руки.

Щелкните видео ниже. В нем показано, как правильно мыть руки.



Когда мы кашляем или чихаем, мы можем заразить других людей.

### Запомните:



Чихайте и кашляйте  
в салфетку



Выбрасывайте салфетку  
в контейнер



Тщательно  
мойте руки

**Это руководство было адаптировано компанией**

The Bell Foundation  
Red Cross Lane  
Cambridge  
CB2 0QU  
United Kingdom

Эл. почта: [info@bell-foundation.org.uk](mailto:info@bell-foundation.org.uk)  
Веб-сайт: [www.bell-foundation.org.uk](http://www.bell-foundation.org.uk)  
Twitter: @BellFoundation

**из оригинального руководства, опубликованного**

Уполномоченным по правам детей Англии (Children's Commissioner for England)  
Sanctuary Buildings  
20 Great Smith Street  
London SW1P 3BT

Тел.: 020 7783 8330  
Эл. почта: [info.request@childrenscommissioner.gov.uk](mailto:info.request@childrenscommissioner.gov.uk)  
Веб-сайт: [www.childrenscommissioner.gov.uk](http://www.childrenscommissioner.gov.uk)  
Twitter: @ChildrensComm

**The Bell Foundation**

Hillscross  
Red Cross Lane  
Cambridge  
CB2 0QU

[www.bell-foundation.org.uk](http://www.bell-foundation.org.uk)

**Охраняется авторским правом**

Все права защищены. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена в какой-либо форме (включая фотокопирование или хранение на каком-либо носителе с помощью электронных средств, независимо от того, является ли она временной или случайной при каком-либо другом использовании данной публикации) без письменного разрешения владельца авторских прав. Заявления на получение письменного разрешения владельца авторских прав на воспроизведение любой части данной публикации должны быть адресованы издателю.

© The Bell Educational Trust Limited (выступающая под фирменным наименованием The Bell Foundation)

Bell Educational Trust Limited является благотворительной компанией с ограниченной ответственностью за номером 1048465, созданной 5 апреля 1972 года, и благотворительной организацией, зарегистрированной в Комиссии по благотворительности № 311585.